

Approved by:.....
JESÚS CABALLERO
EXECUTIVE DIRECTOR

SOFCONNECT

"СОФ КЪНЕКТ" АД

Изм. №..... 100 - 5966

София 06.07.2012 г.

**ПОКАНА ЗА УЧАСТИЕ
В**

**ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ
„СТРОИТЕЛЕН НАДЗОР, ЕНЕРГИЙНО
ОБСЛЕДВАНЕ И ПАСПОРТИЗАЦИЯ ЗА
ОБЕКТИ НА СОФ КЪНЕКТ АД“**

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Съгласно Договора за концесия от 22 юли 2020 г. („Концесионният договор“) считано от 20 април 2021 г. „СОФ Кънект“ АД като концесионер придоби изключителни права да експлоатира и управлява Международно летище София („Летище София“ или „Летището“). „СОФ Кънект“ АД има качеството на летищен оператор на летище София за период от тридесет и пет (35) години, който период може да бъде удължен съгласно условията на Концесионния договор.

„СОФ Кънект“ АД („СОФ Кънект“ и/или „Концесионерът“ и/или Възложителят) има за цел да повиши значително конкурентоспособността и качеството на летищните услуги с цел оптимизиране на услугите до ниво „Оптимално“ (определено в

**INVITATION TO PARTICIPATE
IN**

**TENDER PROCEDURE WITH SUBJECT
"CONSTRUCTION SUPERVISION,
ENERGY INSPECTION AND
PASSPORTATION FOR FACILITIES OF
SOF CONNECT"**

I. INTRODUCTION

Pursuant to the Concession Agreement of July 22, 2020 (the "Concession Agreement") as of April 20, 2021, SOF Connect AD as a concessionaire acquired exclusive rights to operate and operate Sofia International Airport (Sofia Airport or the Airport). SOF Connect AD has the capacity of an airport operator at Sofia Airport for a period of thirty-five (35) years, which period may be extended in accordance with the terms of the Concession Agreement.

SOF Connect AD (SOF Connect and / or the Concessionaire and / or the Contracting Authority) aims to significantly increase the competitiveness and quality of airport services in order to optimize services to the level of "Optimal" (defined in the



Ръководството на ИАТА за развитие на летищата, 10-то издание или което и да е последващо такова).

II. ПРЕДМЕТ НА ТРЪЖНАТА ПРОЦЕДУРА:

„Строителен надзор, енергийно обследване и паспортизация за обекти на Соф Кънект АД“.

Целта на тръжната процедура е да бъде сключен рамков договор с до трима подизпълнители (наричани за кратко „Подизпълнители“), за изпълнение на дейностите, посочени в Приложение № 1 – Технически изисквания към настоящата покана.

1. Описание на предмета

С оглед бъдещото развитие и предвидено реализиране на множество инвестиционни проекти Възложителят планира да възложи на Изпълнителя извършване на следното:

ДЕЙНОСТ 1: Оценка на съответствието на инвестиционния проект с изискванията на ЗУТ за подобекти включени в инвестиционната програма на СОФ Кънект АД.

ДЕЙНОСТ 2: Упражняване на строителен надзор по време строителство.

ДЕЙНОСТ 3: Административно представителство.

ДЕЙНОСТ 4: Изготвяне на технически паспорти за съществуващи и нови сгради.

ДЕЙНОСТ 5: Обследване за енергийна ефективност и сертифициране на съществуващи сгради в експлоатация

За изпълнение на гореописаните дейности се предвижда да се сключи рамково споразумение с до трима от кандидат изпълнителите. Подробна информация за изискванията към кандидат изпълнителите и детайлно описание на дейностите по поръчката са дадени в Приложение 1 – Технически изисквания към настоящата покана.

Изпълнението на дейности за даден подобект ще се извършва след възлагането им по механизъм определен с Рамковия договор. Възможно е едновременно възлагане на изпълнение на повече от един подобекти, като Изпълнителят

Management of IATA for the development of airports, 10th edition or any subsequent one).

II. SUBJECT OF THE TENDER PROCEDURE

"Construction supervision, energy inspection and passportation for facilities of Sof Connect".

The purpose of the tender procedure is to conclude a framework contract with up to three subcontractors (referred to as "Subcontractors") for the implementation of the activities listed in Annex № 1 - Technical requirements to this invitation.

1. Description of the subject

In view of the future development and planned implementation of numerous investment projects, the Assignor plans to assign the Contractor to perform the following:

ACTIVITY 1: Assessment of the compliance of the investment project with the requirements of the Spatial Development Act for subprojects included in the investment program of SOF Connect AD.

ACTIVITY 2: Exercise of construction supervision during construction.

ACTIVITY 3: Administrative representation.

ACTIVITY 4: Preparation of technical passports for existing and new buildings.

ACTIVITY 5: Energy efficiency audit and certification of existing buildings in operation

For the implementation of the above activities it is planned to conclude a framework agreement with up to three of the candidate contractors. Detailed information about the requirements for the candidate contractors and a detailed description of the activities under the contract are given in Annex 1 - Technical requirements to this invitation.

The implementation of activities for a given subproject will be carried out after their assignment under a mechanism determined by the Framework Agreement. It is possible to simultaneously assign the implementation of more than one subproject, and the Contractor should



следва да осигури паралелното изпълнение на дейностите от предмета на поръчката.

2. Въпроси и отговори

СОФ Кънект АД ще отговори на всички въпроси, относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com

В интерес на равнопоставеност на всички Участници, СОФ Кънект АД ще изпраща до всички Участници всеки отговор, който може да е от значение за разработването на Техническото и ценовото предложение.

До 3 (три) работни дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в настоящата Покана, лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по условията на поръчката.

3. Данни за контакт за тръжната процедура

Адрес за кореспонденция:

„СОФ Кънект“ АД, бул. „Христофор Колумб“ № 1, летище София, п.к. 1540, София, България, Терминал 1, Администрация, Деловодство

Отдел за контакт: „Поръчки“

Денчо Славов, тел.: 02 937 2580

Гергана Тотева, тел: 02 937 2595;

III. ТРЪЖНА ПРОЦЕДУРА

1. Общи инструкции

Участник в процедурата за възлагане на поръчката може да бъде всяко юридическо лице. Консорциуми или други видове формални или неформални организации, кооперации или асоциации няма да бъдат допуснати до участие в поръчката.

Всеки участник трябва да се представлява от техните законни представители или от лица, упълномощени да участват в процедурата.

Участниците следва да са запознати с настоящата покана и всички приложения към нея.

За участие в поръчката участникът подготвя и представя оферта, която трябва да съответства

ensure the parallel implementation of the activities of the subject of the contract.

2. Questions and answers

SOF Connect AD will answer all questions regarding the tender procedure, duly sent to the e-mail address: procurement@sof-connect.com

In the interest of equality of all Participants, SOF Connect AD will send to all Participants any response that may be relevant for the development of the Technical and Price Proposal.

Up to 3 (three) working days before the expiration of the deadline for receipt of tenders specified in this Invitation, individuals may request in writing from the contracting authority clarifications on the terms of the contract.

3. Contact details for the tender procedure

Mailing address:

SOF Connect AD, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport, p.k. 1540, Sofia, Bulgaria, Terminal 1, Administration, Record Keeping

Contact department: "Procurement"

Dencho Slavov, tel.: 02 937 2580

Gergana Toteva, tel: 02 937 2595;

III. TENDER PROCEDURE

1. General instructions

Any legal entity may participate in the procurement procedure. Consortia or other types of formal or informal organizations, cooperatives or associations will not be allowed to participate in the contract.

Each participant must be represented by their legal representatives or by persons authorized to participate in the procedure.

Participants should be familiar with this invitation and all its annexes.

To participate in the contract, the participant prepares and submits an offer, which must fully



напълно на условията, съдържащи се в поканата и указанията към нея.

СОФ Кънект ще сключи договор за подизпълнение за строителни дейности, съгласно Концесионния договор („Договор за подизпълнение“) с избраните участници. Договорът за подизпълнение ще бъде сключен съгласно действащото законодателство, условията на настоящата Покана за участие („Покана“), Техническото задание и проведеното договаряне, както и с всички други условия на тръжната процедура.

С настоящата Покана СОФ Кънект информира Участниците, че тръжният процес може да бъде прекъснат или отменен по всяко време, без да уточнява причините. Разходите, понесени от Участниците във връзка с участието в тръжната процедура до момента на прекъсване/прекратяване, са за сметка на Участниците. В допълнение, СОФ Кънект си запазва правото да не подпише Договор за подизпълнение дори и след представянето на Техническо и Ценово предложение, ако качеството на получените Предложения не отговаря на вътрешните изисквания и финансовите очаквания на СОФ Кънект. В този случай разходите също са за сметка на Участниците.

2. Срок на валидност на офертите:

Срокът на валидност на офертите е 60 (шестдесет) календарни дни, считано от деня, следващ крайния срок за получаване на офертата. Срокът на валидност на офертите е времето, през което участникът е обвързан с условията на представената от него оферта. Възложителят може да изиска от класираните участници да удължат срока на валидност на офертата си до момента на сключване на договора за поръчката.

3. Място на изпълнение на поръчката: територията на Летище София, Терминал 1 и Терминал 2.

4. Срокове за изпълнение:

Рамковото споразумение ще се сключи за период от 3 години от сключването му, с клаузи за

comply with the conditions contained in the invitation and the instructions to it.

SOF Connect will conclude a subcontract for construction activities, according to the Concession Agreement ("Subcontract Agreement") with the selected participants. The subcontract will be concluded in accordance with the current legislation, the terms of this Invitation for participation ("Invitation"), the Terms of Reference and the conducted negotiation, as well as all other conditions of the tender procedure.

With this Invitation SOF Connect informs the Bidders that the tender process may be interrupted or canceled at any time, without specifying the reasons. The costs incurred by the Bidders in connection with the participation in the tender procedure until the moment of suspension / termination shall be borne by the Bidders. In addition, SOF Connect reserves the right not to sign a Subcontract even after the submission of a Technical and Price Proposal if the quality of the received Proposals does not meet the internal requirements and financial expectations of SOF Connect. In this case, the costs are also borne by the Participants.

2. Period of validity of tenders:

The term of validity of the offers is 60 (sixty) calendar days, starting from the day following the deadline for receiving the offer. The term of validity of the offers is the time during which the participant is bound by the conditions of the offer submitted by him. The contracting authority may require the ranked participants to extend the validity of their bid until the conclusion of the contract.

3. Place of performance of the contract: the territory of Sofia Airport, Terminal 1 and Terminal 2.

4. Deadlines for implementation:

The framework agreement will be concluded for a period of 3 years from its conclusion, with



прекръпяване при неизпълнение. Допълнителни срокове за изпълнение на дейности, предмет на настоящата поръчка, са указани в Приложение 1-Технически изисквания към настоящата покана. Тръжната процедура включва предварителен подбор на участниците, разглеждане на предложенията от участниците, преминали предварителния подбор, провеждане на договаряне и избор на подизпълнители за сключване на рамково споразумение.

Преди провеждане на договарянето възложителят ще предостави проект на рамково споразумение и договор на допуснатите до договарянето участници.

5. Предварителен подбор на участниците

СОФ Кънект ще разгледа предоставените документи, проверявайки съответствието на Участниците с изискванията за допустимост.

При извършване на предварителния подбор и на всеки етап от тръжната процедура Концесионерът може, при необходимост, да изиска разяснения относно данните, заявени от Участниците и/или да провери декларираните данни, включително като изиска информация от други органи и лица. Участниците трябва да предоставят разяснения/доказателства в рамките на срока, определен от Концесионера.

За целите на предварителния подбор всеки Участник трябва да представи Заявление за участие (Приложение - образец № 2) и доказателства за изпълнение на изискванията за допустимост.

5.1 Изисквания за допустимост

5.1.1. Основания за изключване на Участници

Лице няма да се счита допустимо за участие като Участник, а Участникът ще бъде дисквалифициран, ако:

- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, произхожда от държави, които са обект на санкции, наложени от Съвета за сигурност на ООН; или
- Участникът или който и да е от неговите съдружници, пряко или косвено, е в Списъка на

termination clauses in case of non-compliance. Additional deadlines for the implementation of activities subject to this contract are specified in Annex 1-Technical requirements to this invitation. The tender procedure includes pre-selection of tenderers, consideration of tenders by pre-selected tenderers, negotiation and selection of subcontractors for the conclusion of a framework agreement.

Prior to the negotiation, the contracting authority will provide a draft framework agreement and contract to the participants admitted to the negotiation.

5. Pre-selection of participants

SOF Connect will review the submitted documents, checking the compliance of the Participants with the eligibility requirements.

During the pre-selection and at each stage of the tender procedure, the Concessionaire may, if necessary, request clarifications on the data requested by the Bidders and / or verify the declared data, including by requesting information from other authorities and persons. The bidders must provide explanations / evidence within the deadline set by the Concessionaire.

For the purposes of pre-selection, each Participant must submit an Application for Participation (Annex - Model № 2) and evidence of compliance with the eligibility requirements.

5.1 Eligibility requirements

5.1.1. Grounds for exclusion of Participants

A person will not be considered eligible to participate as a Participant, and the Participant will be disqualified if:

- The Participant or any of its partners, directly or indirectly, originates in countries subject to sanctions imposed by the UN Security Council; or
- The participant or any of its partners, directly or indirectly, is on the List of the European Union of



Европейския съюз на лица, групи и дружества, предмет на финансови санкции от страна на ЕС;
- Участникът или който и да е от неговите съдружници упълномощават или разрешават на който и да е от техните служители, директори, упълномощени служители, свързани дружества, агенти или представители, да участват в която и да е от практиките, подлежащи на санкция от Международната финансова корпорация във връзка с Подизпълнение в търговията на дребно или която и да е сделка, предвидена в нея; или

- Налице са основания за изключване на Участника съгласно Член 60 от Закона за концесиите.

5.1.2. Годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност.

5.1.2.1. Участниците в поръчката трябва да притежават валиден лиценз за извършване на оценка на съответствието и упражняване на строителен надзор.

Минимално ниво: Участниците следва да притежават валиден лиценз за извършване на оценка на съответствието и упражняване на строителен надзор, съгласно чл.167, ал.1 и ал.2 от ЗУТ за строежи по чл.137, ал.1 от ЗУТ.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: Обстоятелството се доказва с представянето на заверено копие от валидно удостоверение, издадено от Началникът на Дирекцията за национален строителен контрол или оправомощено от него длъжностно лице и вписано в Единния публичен регистър по устройство на територията.

В случай, че участникът е чуждестранно лице, то следва да представи валиден еквивалентен документ, издаден от държава – членка на Европейския съюз, или страна по Споразумението за европейско икономическо пространство, доказващи вписването му в аналогичен регистър на тази държава.

5.1.2.2. Участникът или негов деклариран подизпълнител следва да отговаря на условията по чл.43 от Закона за енергийна ефективност и да е вписан в публичния регистър по чл. 44, ал. 1.

Документи за доказване на съответствието с

persons, groups and companies subject to financial sanctions by the EU;

- The Participant or any of its partners authorizes or authorizes any of their employees, directors, authorized employees, related companies, agents or representatives to participate in any of the practices subject to sanctions by the International Finance a corporation in connection with Subcontracting in Retail or any transaction provided for therein; or

- There are grounds for exclusion of the Participant according to Article 60 of the Concessions Act.

5.1.2. Fitness (legal capacity) for professional activity.

5.1.2.1. The participants in the procurement must have a valid license for conformity assessment and construction supervision.

Minimum level: Participants should have a valid license for conformity assessment and construction supervision, according to Article 167, paragraph 1 and paragraph 2 of the Spatial Development Act for constructions under Article 137, paragraph 1 of the Spatial Development Act. Documents for proving the compliance with the set criterion: The circumstance is proved by presenting a certified copy of a valid certificate issued by the Head of the Directorate for National Construction Control or an official authorized by him and entered in the Unified Public Register of Spatial Planning.

If the participant is a foreign person, he must present a valid equivalent document issued by a Member State of the European Union or a party to the Agreement on the European Economic Area, proving its entry in a similar register of that country.

5.1.2.2. The participant or its declared subcontractor shall meet the conditions under Art. 43 of the Energy Efficiency Act and shall be entered in the public register under Art. 44, para. 1.

1. Documents to prove compliance with the set



поставения критерий: Удостоверение за вписване в регистъра на Агенция за устойчиво енергийно развитие (AUER) или аналогичен регистър или посочване на публичен безплатен регистър, когато обстоятелствата са достъпни в такъв.

5.1.3. Критерий, относно икономическото и финансовото състояние на участника:

5.1.3.1. Участниците в поръчката следва да притежава и да поддържа за целия период на изпълнение на договора валидна застраховка за „Професионална отговорност“ по смисъла на чл. 171, ал. 1 от ЗУТ.

За участник, установен/регистриран извън Република България застраховката за професионална отговорност следва да бъде еквивалентна на тази по чл. 171, ал. 1 от ЗУТ., съгласно законодателството на държавата, където е установен/регистриран участникът.

Минимално ниво: Участникът следва да притежава и да поддържа за целия период на изпълнение на договора, валидна застраховка за „Професионална отговорност“ с покритие, съответстващо на обема и характера на поръчката, по смисъла на чл. 171, ал. 1 от ЗУТ с минимална застрахователна сума не по-малка от определената в Наредбата за условията и реда за задължително застраховане в проектирането и строителството за строежи I категория.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата участникът представя заверено копие на валидна застрахователна полица или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица).

Професионалната дейност от застрахователните полици трябва да отговаря на предмета на поръчката.

В случай, че срокът на валидност на представената в процедурата полица изтича до датата на подписване на договора – при сключване на договора, участникът избран за изпълнител, следва да представи заверено копие на валидна нова застрахователна

criterion: Certificate of entry in the register of the Agency for Sustainable Energy Development (AUER) or similar register or indication of a public free register, where the circumstances are available in such.

5.1.3. Criterion regarding the economic and financial condition of the participant:

5.1.3.1. The participants in the procurement should have and maintain for the entire period of performance of the contract valid insurance for "Professional Liability" within the meaning of Art. 171, para. 1 of the Spatial Development Act.

For a participant established / registered outside the Republic of Bulgaria, the professional liability insurance should be equivalent to the one under Art. 171, para. 1 of the Spatial Development Act, according to the legislation of the country where the participant is established / registered.

Minimum level: The bidder should own and maintain for the entire period of performance of the contract, a valid insurance for "Professional Liability" with coverage corresponding to the volume and nature of the contract, within the meaning of Art. 171, para. 1 of the Spatial Development Act with a minimum sum insured not less than that specified in the Ordinance on the terms and conditions for compulsory insurance in the design and construction of category I constructions. Compliance with the requirements for technical and professional capabilities is proved by presenting a copy of the insurance policy;

Documents for proving the compliance with the set criterion: When submitting the offer, the participant submits a certified copy of a valid insurance policy or an equivalent document for professional liability insurance (for foreign persons).

The professional activity of the insurance policies must correspond to the subject of the contract.

In case the validity of the policy presented in the procedure expires by the date of signing the



полица, или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица,) както и доказателство за платена застрахователна премия за съответния застрахователен период.

5.1.3.2. Участниците в процедурата трябва да имат оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката, възлизащ на не по-малко от 400 000 (четиристотин хиляди) лева без ДДС общо за последните три финансови години.

При подаване на офертата участникът декларира оборот от дейности, сходни с предмета на поръчката общо за последните три финансови години, съгласно публикувани в ТР годишни финансови отчети.

5.1.4. Технически и професионални възможности и/или изисквания към квалификацията

5.1.3.1. Всеки Участник следва да е извършвал успешно дейности, идентични или сходни на дейностите, предмет на настоящата поръчка, през последните 3 (три) години преди датата на представяне на офертата.

Минимално изискване: Участниците следва да са изпълнили успешно минимум три обекта (общо) от първа и/или втора категория, през последните три години.

Под „договори/обекти“ следва да се разбира изпълнение на договори за строителен надзор на ново строителство, реконструкция/основен и текущ ремонт на съществуващи сгради, и съоръжения по чл. 137, ал.1 от ЗУТ.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата участникът представя списък на дейностите, придружен с референции, с посочване на общата строителна стойност, получателите, както и периодът на изпълнение. Референциите трябва да съдържат имена и обща строителна стойност на проектите.

5.1.3.2. Участникът да разполага с достатъчен брой квалифициран и обучен персонал, за изпълнението на дейностите по поръчката.

contract - at the conclusion of the contract, the participant selected as a contractor should submit a certified copy of a valid new insurance policy or equivalent professional indemnity insurance document (for foreign persons,) as well as proof of paid insurance premium for the respective insurance period.

5.1.3.2. The participants in the procedure must have a turnover of activities similar to the subject of the contract, amounting to not less than BGN 400,000 (four hundred thousand) excluding VAT in total for the last three financial years.

When submitting the bid, the bidder declares a turnover of activities similar to the subject of the contract for the last three financial years, according to the annual financial statements published in the TR.

5.1.4. Technical and professional capabilities and / or qualification requirements

5.1.3.1. Each Bidder must have successfully performed activities identical or similar to the activities subject to this contract in the last 3 (three) years before the date of submission of the bid.

Minimum requirement: Participants must have successfully completed at least three projects (total) of the first and / or second category in the last three years.

Under "contracts / projects" should be understood the implementation of contracts for construction supervision of new construction, reconstruction / overhaul and maintenance of existing buildings and facilities under Art. 137, para 1 of the Spatial Development Act.

Documents for proving the compliance with the set criterion: When submitting the bid, the bidder submits a list of activities accompanied by references indicating the total construction value, the recipients and the period of implementation. References must include project names and total construction cost.

5.1.3.2. The participant must have a sufficient number of qualified and trained staff for the implementation of the procurement activities.



Минимално изискване: Участникът трябва да осигури за целия период на изпълнение на поръчката, екип от експерти, чиято компетентност покрива спецификата на поръчката и изискванията на Наредба № РД-02-20-25 от 3.10.2012 г. за условията и реда за издаване на удостоверение за вписване в регистъра на консултантите за оценяване на съответствието на инвестиционните проекти и/или упражняване на строителен надзор. Участникът се задължава да поддържа пълен екип от физически лица, чрез които да упражнява дейността си съгласно изискванията на чл.6, ал. 2 от Наредба № РД-02-20-25.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата, участникът трябва да представи списък на експертите, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката.

5.1.3.3. Изпълнителите по настоящата поръчка трябва да декларира обстоятелствата по чл. 166, ал. 3, 4 и 5 от ЗУТ.

Документи за доказване на съответствието с поставения критерий: При подаване на офертата, участникът трябва да представи декларация в свободен текст за деклариране на посочените обстоятелства.

5.1.3.4. Портфолио (кратко описание) на 5-те най-големи обекта, в които е участвал кандидата за последните 5 години.

Забележка:

Ако участникът предвижда ползване на подизпълнители, участниците посочват тази информация в Заявлението за участие /Приложение –образец № 2/, като последните следва да отговарят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват.

Независимо от възможността за използване на подизпълнители, отговорността за изпълнение на договора за поръчката е на изпълнителя.

Minimum requirement: The bidder must provide for the entire period of execution of the contract, a team of experts whose competence covers the specifics of the contract and the requirements of Ordinance № RD-02-20-25 of 3.10.2012 on the terms and conditions for issuing certificate for entry in the register of consultants for conformity assessment of investment projects and / or exercise of construction supervision. The participant is obliged to maintain a full team of individuals through which to exercise its activities in accordance with the requirements of Article 6, para. 2 of Ordinance № RD-02-20-25.

Documents to prove compliance with the set criteria: When submitting the bid, the bidder must submit a list of experts who will be involved in the implementation of the contract.

5.1.3.3. The contractors under this order must declare the circumstances under Art. 166, para. 3, 4 and 5 of the Spatial Development Act.

Documents to prove compliance with the set criterion: When submitting the bid, the bidder must submit a free text declaration declaring the specified circumstances.

5.1.3.4. Portfolio (short description) of the 5 largest sites in which the candidate has participated for the last 5 years.

Note:

If the tenderer envisages the use of subcontractors, the tenderers shall indicate this information in the Application for Participation / Annex - Model № 2 /, and the latter should meet the relevant selection criteria according to the type and share of the contract they will perform.

Irrespective of the possibility of subcontracting, the contractor is responsible for the performance of the contract.



6. Документи за участие - всяка оферта трябва да съдържа:

6.1. Заявление за участие, съдържащо:

6.1.1. Декларация за допустимост (Образец № 1).

6.1.2. Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите. (Образец № 2).

6.1.3. Доказателства за годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност.

- заверено копие от валидно удостоверение, издадено от Началникът на Дирекцията за национален строителен контрол или оправомощено от него длъжностно лице и вписано в Единния публичен регистър по устройство на територията за извършване на оценка на съответствието и упражняване на строителен надзор, съгласно чл.167, ал.1 и ал.2 от ЗУТ за строежи по чл.137, ал.1 от ЗУТ.

В случай, че участникът е чуждестранно лице, то следва да представи валиден еквивалентен документ, издаден от държава – членка на Европейския съюз, или страна по Споразумението за европейско икономическо пространство, доказващи вписването му в аналогичен регистър на тази държава.

- заверено копие на удостоверение за вписване в регистъра на Агенция за устойчиво енергийно развитие (АУЕР) или аналогичен регистър или посочване на публичен безплатен регистър, когато обстоятелствата са достъпни в такъв за участника или негов подизпълнител

6.1.4. Доказателства за икономическото и финансовото състояние на участника:

- заверено копие на валидна застрахователна полица или еквивалентен документ за застраховка професионална отговорност (за чуждестранните лица).

Професионалната дейност от застрахователните полици трябва да отговаря на предмета на поръчката.

6.1.5. Доказателства за технически и професионални възможности и/или изисквания към квалификацията

6. Documents for participation - each offer must contain:

6.1. Application for participation, containing:

6.1.1. Declaration of eligibility (Model № 1).

6.1.2. Declaration for the lack of grounds for exclusion under Art. 60 of the Concessions Act. (Sample № 2).

6.1.3. Evidence of suitability (legal capacity) for professional activity.

- a certified copy of a valid certificate issued by the Head of the Directorate for National Construction Control or an official authorized by him and entered in the Unified Public Register of Spatial Planning for conformity assessment and construction supervision, according to Article 167, para. 1 and para 2 of the Spatial Development Act for constructions under art. 137, para 1 of the Spatial Development Act.

If the participant is a foreign person, he must present a valid equivalent document issued by a Member State of the European Union or a party to the Agreement on the European Economic Area, proving its entry in a similar register of that country.

- a certified copy of the certificate for entry in the register of the Agency for Sustainable Energy Development (AUER) or similar register or indication of a public free register, when the circumstances are available in one for the participant or its subcontractor

6.1.4. Evidence of the economic and financial condition of the participant:

- a certified copy of a valid insurance policy or equivalent professional indemnity insurance document (for foreign persons).

The professional activity of the insurance policies must correspond to the subject of the contract.

6.1.5. Evidence of technical and professional capabilities and / or qualification requirements



- списък на дейностите, придружен с референции,
- списък на експертите, които ще бъдат ангажирани с изпълнението на поръчката,
- портфолио (кратко описание) на 5-те най-големи обекта, в които е участвал кандидата за последните 5 години.
- декларация в свободен текст за деклариране на обстоятелствата по чл. 166, ал. 3, 4 и 5 от ЗУТ.

6.2. Ценово предложение, подписано от представляващия участника – оригинал, съгласно приложение № 3.

Участникът съставя ценовото си предложение въз основа на указанията на възложителя, посочени в Поканата за участие и образеца на ценовото предложение.

Всеки кандидат трябва да предложи цени съгласно Приложение № 3.

В ценовото предложение в т.1 да се включат Дейност 1,2 и 3, приложими за строежи ново строителство, реконструкции, преустройства, пристройки и надстройки с разрешение за строеж и подлежащи на въвеждане в експлоатация. Цената за всеки подобект ще се определя като процент от стойността на обекта. Всеки участник следва да предложи общ максимален процент за дейности 1, 2 и 3, който ще остане постоянен за срока на изпълнение на рамковото споразумение. При възлагането на конкретен договор за конкретен обект този процент не може да бъде надвишаван. При определяне на общия максимален процент по съответната дейност участниците следва да предвидят възлагане както изпълнението на обекти с по – висока строителна стойност, така и възлагане на по – сложни и комплексни проекти по отношение изпълнение на дейностите по т. 1, 2 и 3, които следва да бъдат извършени и в същото време са на ниска строителна стойност.

Допълнително следва да се дадат цени за самостоятелно възлагане на Дейност 4 и 5 за съществуващи сгради на база кв.м., включваща приложимите административно-представителни

- list of activities accompanied by references

- list of experts who will be involved in the implementation of the contract.

- portfolio (short description) of the 5 largest sites in which the applicant has participated for the last 5 years.

- a free-text declaration declaring the circumstances indicated in Article 166, par. 3, 4 and 5 of the LUT.

6.2. Price proposal signed by the representative of the participant - original, according to Annex № 3.

The bidder compiles its price proposal on the basis of the instructions of the contracting authority, specified in the Invitation for participation and the sample of the price proposal.

Each candidate must offer prices according to Annex № 3.

The price proposal in item 1 to include Activities 1, 2 and 3, applicable to new construction works, reconstructions, reconstructions, extensions and superstructures with a building permit and subject to commissioning. The price for each subproject will be determined as a percentage of the value of the object. Each participant should propose an overall maximum percentage for activities 1, 2 and 3, which will remain constant for the duration of the framework agreement. When awarding a specific contract for a specific project, this percentage may not be exceeded. In determining the total maximum percentage of the respective activity, the participants should envisage assignment of both the implementation of projects with higher construction value and assignment of more complex and complex projects with regard to the implementation of the activities under items 1, 2 and 3, which should be carried out and at the same time are of low construction value.

Additionally, prices should be given for self-assignment of Activities 4 and 5 for existing buildings on the basis of sq.m., including the applicable administrative and representative



дейности. Цените за тях се попълват съответно в т.2 и 3 от ценовото предложение.

7. Изисквания към документите

7.1. Офертата и всички документи, приложени към нея, трябва да бъдат подписани с квалифициран електронен подпис (КЕП) от представляващия участника, съгласно актуалната му регистрация, или от изрично упълномощен негов представител, което се доказва с пълномощно (в случай, че са изпратени надлежно по електронна поща). При изпращането им на хартия в деловодството на СОФ Кънект, следва да бъдат подписани от представляващия участника по актуалната му регистрация или от упълномощено от него лице.

7.2. Офертата, респ. всички документи, съдържащи се в нея, се изготвят на български език.

7.3. Всеки участник има право да представи само една оферта.

7.4. Непредставянето на някой от изброените в т. 6 документи, както и представянето на оферта, която не отговаря на условията, съдържанието и изискванията, посочени в поканата за участие и приложенията към нея, са основания за неразглеждане на представената оферта.

7.5. Участникът подава оферта в посочения от възложителя в поканата срок.

8. Представяне на офертите. Срок за представяне на офертите

8.1. Офертите се представят електронно в PDF формат, подписани с валиден квалифициран електронен подпис по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2, деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

8.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с

activities. The prices for them are filled in respectively in items 2 and 3 of the price offer.

7. Requirements to the documents

7.1. The offer and all documents attached to it must be signed with a qualified electronic signature (QES) by the participant's representative, according to his current registration, or by his explicitly authorized representative, which is evidenced by a power of attorney (if properly sent by Email). When they are sent on paper to the office of SOF Connect, they should be signed by the representative of the participant in his current registration or by a person authorized by him.

7.2. The offer, resp. all documents contained in it are prepared in Bulgarian.

7.3. Each participant has the right to submit only one offer.

7.4. Failure to submit any of the documents listed in item 6, as well as the submission of an offer that does not meet the conditions, content and requirements specified in the invitation to participate and the annexes thereto, are grounds for non-consideration of the submitted offer.

7.5. The bidder submits a bid within the period specified by the contracting authority in the invitation.

8. Submission of bids. Deadline for submission of bids

8.1. The offers are submitted electronically in PDF format, signed with a valid qualified electronic signature by email at procurement@sof-connect.com, or on paper in person or by mail at the following address: Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, office, every working day from 8:30 to 17:00.

8.2. In case of offers on paper, they shall be submitted by the participant or by a representative authorized by him, in person or by postal or other courier service by registered mail with return



обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на Участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис

До „СОФ Кънект“ АД
бул. „Христофор Колумб“ № 1
гр. София 1540

ОФЕРТА

за участие в тръжна процедура с предмет „Строителен надзор, енергийно обследване и паспортизация за обекти на Соф Кънект АД“.

Върху плика трябва да бъде изписано и името и адреса на участника, телефон, и по възможност факс и електронен адрес.

8.3. Офертите (на електронен и на хартиен носител) трябва да бъдат получени не по-късно от 16:00 часа на десетия работен ден след деня на публикуване на настоящата покана.

Същите се регистрират в деловодния регистър на „Соф Кънект“ АД.

8.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

9. Оценка и класиране на предложенията.

Участниците в търга трябва да участват във всички 5 ценови категории.

Ще бъдат избрани 3 фирми участници в търга, с които ще бъде подписано рамково споразумение.

Трите фирми по критерий за оценка „най-нисък сбор от индикативните стойности по т.1, 2 и 3“ от Ценовото предложение (Приложение № 3), ще бъдат поканени за сключване на рамково споразумение.

Ако има кандидати с еднакъв резултат определящо ще бъде, кой от изпълнителите има по-голям кумулативен оборот за последните 3 години.

receipt, at the address indicated by the contracting authority. The costs for postal / courier delivery service, sent by post or courier, are at the expense of the Participant. In this case, participants submit their bids in a sealed envelope with an inscription

To SOF Connect AD
Christopher Columbus Blvd.
Sofia 1540

OFFER

for participation in a tender procedure with subject “Construction supervision, energy inspection and passportation for facilities of Sof Connect”.

The name and address of the participant, telephone, and if possible fax and e-mail address must be written on the envelope.

8.3. Tenders (electronic and paper) must be received no later than 16:00 on the tenth working day following the day of publication of this call.

They are registered in the registry of Sof Connect AD.

8.4. Until the deadline for submission of bids, each bidder may change, supplement or withdraw its bid.

9. Evaluation and ranking of proposals.

Bidders must participate in all 5 price categories. 3 companies participating in the tender will be selected, with which a framework agreement will be signed.

The three companies according to the evaluation criterion "the lowest sum of the indicative values under item 1, 2 and 3 "of the Price Proposal (Annex № 3), will be invited to conclude a framework agreement.

If there are candidates with the same result, it will be decisive which of the contractors has the highest cumulative turnover for the last 3 years.



Възложителят си запазва правото да изисква допълнителни уточнения, разяснения, документи по представените оферти. В случай на необходимост, Възложителят може да проведе допълнителни преговори с класираните участници или определените за изпълнители на поръчката.	The Assignor reserves the right to request additional clarifications, clarifications, documents on the submitted offers. If necessary, the Contracting Authority may conduct additional negotiations with the ranked participants or those appointed as contractors.
---	--

